

Veiligheidsaanwijzingen

Neem de volgende aanwijzingen in acht om u zelf en anderen voor mogelijk letsel te behoeden.

- De tafelcirkelzaag alleen op een
 - stevige
 - vlakke
 - slipvaste
 - trillingsvrije
 - ondergrond **in bedrijf nemen**.
 Standplaats vrij houden van **struikelgevaar**.
 Voor **voldoende verlichting** zorgen.
- De tafel-cirkelzaag niet in **vochtige c.q. natte** omgeving alsmede in de nabijheid van **brandbare vloeistoffen** of gassen gebruiken.
- De cirkelzaag alleen met complete en correct aangebrachte **veiligheidsinrichting** gebruiken.
 De **meegeleverde splijtwig** moet toegepast worden.
 Het **in- en bijstellen van de splijtwig** is zichtbaar in afb. 40 van de montagehandleiding.
- Voor een correcte en veilige functie binnen gesloten ruimten moet aan de machine een **zaagselafzuiginrichting** (bijv. transporteerbare kleine stofvanger) aangesloten zijn.
 Luchtsnelheid en afzuigaansluitstuk ten minste 20 m/s
 Onderdruk: 1,6 kN/m² (1600 Pa)
- Kinderen** in elk geval **uit de buurt van het apparaat** houden, de zaag nooit zonder toezicht laten.
- Personen **onder 18 jaar** mogen de cirkelzaag niet bedienen.
- De **bedieningspersoon** is in het werkbereik t.o.v. derden verantwoordelijk.
- Nauw sluitende arbeidskleding **dragen**
Sieraden en horloge af doen
- Gehoorbescherming** dragen (geluidsdruk niveau op de werkplaats is in het algemeen hoger dan 85 dB(A)).
- Zaagbladen met scheuren** of met veranderde vorm **niet gebruiken**. Alleen goed scherp gemaakte zaagbladen toepassen.
- Geen cirkelzaagbladen van **staal met maximumvermogen** (HSS) gebruiken. Uitsluitend werktuigen volgens EN 847-1 mogen gebruikt worden
- Nooit defecte aansluitingsleidingen** gebruiken
 De elektro-aansluiting c.q. reparaties aan elektrische delen van de machine moeten door een geautoriseerde elektricien plaatsvinden waarbij de plaatselijke voorschriften vooral met betrekking tot de veiligheidsmaatregelen in acht genomen moeten worden.
- Het gebruiken van **onstabiele groefinrichtingen en sponningfrezen** is niet toegestaan.
- Bij het **zagen van rond hout** moet er een inrichting gebruikt worden, die het werkstuk aan beide zijden tegen draaien beveiligd.
- Bij het lengtezagen van **smalle werkstukken** (afstand tussen zaagblad en parallelle aanslag kleiner dan 120 mm) de **schuifstok** gebruiken. Afb. 59.
- Er moet voor gezorgd worden dat **afgezaagde stukken** niet door de tandkrans van het zaagblad gepakt en weggeslingerd kunnen worden.
 Splinters, spanen en afval **niet met de hand** uit de gevarezone van het zaagblad verwijderen.
- Bij **eruit geslagen zaagtussenruimte** moet het inzetstuk van de tafel vernieuwd worden.
- De machine uitschakelen en de **stekker uit het stopcontact trekken** bij:
 - reparatiewerkzaamheden
 - onderhouds- en reinigingswerkzaamheden
 - verhelpen van storingen
 - transport van de zaag
 - vervangen van het zaagblad
 - verlaten van de zaag (ook bij korte onderbrekingen)

Reglementaire toepassing

- De tafelcirkelzaag is **uitsluitend bedoeld** voor het lengte- en dwarszagen van massief hout en plaatmateriaal zoals spaanplaat, tafelbladen en Mdf-platen en het gebruik van CV- c.q. HM-cirkelzaagbladen. De toepassing van zaagbladen van HSS-staal (hoog gelegerd snelwerkstaal) is niet toegestaan. De diameter van het zaagblad moet tussen 300 en 315 mm liggen.
- Dwarssneden mogen alleen met de aangebrachte dwarsaanslag worden uitgevoerd.
- Tot de reglementaire toepassing behoort ook het nakomen van de door de fabrikant voorgeschreven gebruiks-, onderhouds- en reparatie-aanwijzingen en het opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen die in de handleiding vermeld worden.
- Ieder verder gebruik geldt als niet reglementair. Voor hieruit voortvloeiende schade van welke aard dan ook is de fabrikant niet aansprakelijk; het risico is alleen voor de gebruiker.
- De tafel-cirkelzaag mag alleen door personen boven 18 jaar gebruikt, onderhouden en gerepareerd worden. Metalen delen (spijkers enz.) moeten in elk geval uit het te zagen hout worden verwijderd

Restrisico's

Ook bij reglementaire toepassing kunnen ondanks het nakomen van alle desbetreffende veiligheidsmaatregelen op grond van de voor het toepassingsdoeleinde bestemde constructie nog restrisico's bestaan:

- Gevaar voor letsel van vingers en handen door het gereedschapzaagblad of werkstuk bij onvakkundig hanteren
- Letsel door weggeslingerde delen van het werkstuk
- Breken en eruit slingeren van het zaagblad
- Gevaar door stroom bij het gebruik van niet correcte elektro-aansluitingen
- Aanraken van spanningsgeleidende delen bij geopende elektrische componenten
- Vermindering van het gehoor bij langdurig werken zonder gehoorbescherming
- Emissie van houtstof, dat schadelijk is voor de gezondheid, bij het werken zonder afzuiginstallatie

Verder kunnen er ondanks alle getroffen veiligheidsmaatregelen niet zichtbare restrisico's bestaan

De restrisico's kunnen geminimaliseerd worden wanneer de veiligheidsaanwijzingen en de reglementaire toepassing alsmede de gebruiksaanwijzing in het geheel in acht genomen worden.

Geluidswaarden

DIN 45635-1651:1990-01

	Geluidsniveau	Geluidsniveau op de werkplaats
Onbelaste loop	L _{WA} = 101,1 dB(A)	L _{pA} = 86,1 dB(A)
Bewerking	L _{WA} = 104,5 dB(A)	L _{pA} = 89,5 dB(A)

Inbedrijfstelling

- Zet de tafel-cirkelzaag op een plaats die aan de volgende eisen voldoet
 - slipvast
 - trillingsvrij
 - vlak
 - vrij van struikelgevaar
 - voldoende licht
- Controleer voor ieder gebruik
 - aansluitleidingen op defecte plaatsen (scheuren, sneden e.d.)
 - ⚠ gebruik geen defecte leidingen
 - beschermkap op correcte toestand
 - de instelling van de splijtwig (zie ook afb. 40)
 - het zaagblad op correcte toestand
 - of de schuifstok binnen handbereik is
- Gebruik geen gescheurde of vervormde zaagbladen
- Gebruik geen zaagbladen van HSS-staal
- Ga tijdens het zagen zijdelings t.o.v. de gevarenszone (zaagblad) bij de zaag staan.

Draairichting van het zaagblad



Let erop dat de draairichting van het zaagblad overeenkomt met de draairichting die op de schermkap(33) is aangegeven. Bij draaistroommotoren kunt u de draairichting wijzigen door een schroevendraaier in de hiervoor bedoelde sleuf in de steekkraag te voeren. Stel vervolgens de draairichting in door met lichte druk naar links of rechts te draaien.

Netaansluiting

Vergelijk de spanning, die op het typeplaatje van het toestel staat vermeld (aan de zijkant van de tafelblad) bijv. 230, met de netspanning en sluit de zaag aan op een overeenkomstig en reglementair geaard stopcontact.

- Wisselstroommotor:
Geaard stopcontact gebruiken, netspanning 230 V met differentiaal schakelaar en beveiliging 16 A
 - Draaistroommotor:
CEE-stopcontact, 3-polig+N+P gebruiken, netspanning 380 c.q. 400 V met differentiaalschakelaar en beveiliging 16 A
- Gebruik aansluit- en verlengkabel volgens IEC 60245 (H 07 RN-F) met een aderdoorsnede van ten minste
- 1,5 mm² bij kabellengte tot 25 m
 - 2,5 mm² bij kabellengte over 25 m

Inschakelen

⇒ Door indrukken van de groene bovenste knop op de schakelaar. Bij stroomuitval schakelt het apparaat automatisch uit. Om opnieuw in te schakelen dient u de groene knop in te drukken.

Uitschakelen

⇒ Door de rode onderste knop in te drukken. Het apparaat is met een remmotor uitgevoerd. Het zaagblad moet na het uitschakelen binnen 10 seconden tot stilstand komen. Wanneer deze tijd wordt overschreden is de rem defect. Door de fabrikant of door bedrijven, die door de fabrikant worden genoemd, laten repareren.

⚠ Een zaag met defecte rem mag niet gebruikt worden.

Motorbeveiliging

De motor is met een veiligheidsschakelaar uitgerust en schakelt bij overlast automatisch uit. Na een afkoelfase kan deze weer ingeschakeld worden.

Hoogteverstelling

Instelling van de gewenste snijdiepte door middel van kruk (5)

Schuimteverstelling

- ⇒ losdraaien van de beide stergreepschroeven
instellen van de gewenste schuine positie
in deze positie vasthouden
de beide stergreepschroeven vastdraaien

Bedekte sneden

Gebruiken van een standaard splijtwig volgens DIN 38 820 (accessoires)

Gebruiken van andere zaagbladen

- ⇒ Op de splijtwigdikte "S" letten, die aan de zijkant van de splijtwig is geëist.

De splijtwig mag niet dunner zijn dan het bladelement en niet dikker dan de snijvoegbreedte hiervan.

Min. en max. zaagblad diameter alsmede boordiameter staan op het typeplaatje vermeld.

Gebruik van de tafelverlenging

Wanneer er met een tweede persoon aan de zaag gewerkt wordt moet deze aan het afname-einde van de tafelverlenging staan.

Onderhoud en behandeling

1. ⚠ Netstekker eruit trekken

Let op het volgende om het functievermogen van de tafelcirkelzaag te behouden:

- regelmatig reinigen en oliën van alle bewegende delen
- reinigen van de koelribben van de motor bij sterke verontreiniging om een voldoende koeling te garanderen
- zaagblad vrij houden van roest en hars
- verwijderen van harsresten van het zaagtafelblad
- het zaagblad (slijtonderdeel) wordt na langdurig c.q. frequent gebruik stomp
 - ⇒ dan zaagblad scherper maken laten c.q. vervangen

Garantie

Houdt u alstublieft rekening met de ingesloten garantieverklaring.

Mogelijke storingen en het verhelpen ervan

Storingen	mogelijke oorzaken	verhelpen
Apparaat start niet na het inschakelen	- Stroomuitval - Verlengingskabel defect - Motorveiligheidsschakelaar is in werking getreden - Motor of schakelaar defect - Zaagblad klemt	- Zekering vervangen - Kabel controleren, defecte kabels niet meer gebruiken - Na afkoelperiode motor opnieuw inschakelen - Motor of schakelaar door een geautoriseerde elektricien laten controleren en repareren c.q. door originele reserveonderdelen vervangen laten - Tafel-inzetstuk eruit nemen c.q. deksel van de spankast eraf schroeven en de oorzaak verhelpen
Hoogteverstelling gaat zwaar	- Moer M6 (afb. 6) te vast angedraaid - Schroefdraadspil verontreinigd	- Moer iets losser maken - Schoonmaken en opnieuw oliën
Schuimte verstelling gaat zwaar	Geleidingsdelen glijden niet in de coulisse (afb. 10)	Geleidingsdelen opnieuw oliën
Motor brengt geen prestatie en wordt te warm	2e faseloop bij draaistroommotor - Verlengingskabel te lang of kabeldoorsnede te klein - Zaagblad stomp	- Zekeringen en toevoerleidingen door een elektricien controleren laten - zie onder inbedrijfstelling - Zaagblad scherper maken laten c.q. vervangen
Onbevredigende zaagprestatie brandsporen op het zaagblad	zaagblad stomp	Zaagblad scherper maken laten c.q. vervangen

S

! Säkerhetsanvisning

Beakta följande anvisningar för att skydda dig själv och andra emot möjliga skador.

- Bordscirkelsågen får endast användas på ett
 - fast
 - jämnt
 - halkfritt
 - skakfritt
 - underlag.
 Eliminera snubblingsrisker ifrån arbetsplatsen. Tillräcklig belysning skall tillgodoses.
- Bär åtsittande arbetskläder. Ta först av smycken och klocka.
- Bär hörselskydd (bullernivån på arbetsplatsen överstiger i regel 85 dB(A)).
- Använd inte bordscirkelsågen i fuktig respektive blöt omgivning eller i närheten av brännbara vätskor eller gaser.
- Personer under 18 år får inte handskas med maskinen.
- Cirkelsågen får endast användas med kompletta och korrekt anbringade skyddsanordningar. Den medskickade skiljekilen måste användas. In- och efterjusteringen av skiljekilen demonstreras i ill. 40 i monteringsanvisningen.
- Spruckna sågklingor, eller sådana som förändrat form, skall inte användas. Använd endast skarpslipade sågklingor.
- Använd ej sågklingor av specialstal (HSS). Enbart verktyg enligt EN 847-1 får användas.
- Användaren är ansvarig gentemot tredje person inom arbetsområdet.
- Barn skall hållas borta ifrån maskinen, lämna aldrig sågen utan tillsyn.
- Vankspontverktyg och spontfräs är inte tillåtna.
- Vid sågning av rundträ skall en anordning användas, som på båda sidor av sågklingan hindrar materialet att vridas. Tillse att avsågade bitar inte kan fångas upp av sågklingans tänder och slungas iväg. Splitter, spån och avfall får inte avlägsnas med handen ifrån sågklingans riskområde.
- Vid längssågning av smala material (avståndet mellan sågklingan och parallellanslaget mindre än 120 mm) skall matningspinnen användas, ill. 59.

14. Vid utslagen sågspalt skall bordsinlägget förnyas.

15. Slå av maskinen och **dra ur nätsladden** vid

- reparationsarbeten
- underhålls- och rengöringsarbeten
- avhjälpande av fel
- transport av sågen
- byte av sågklinga
- arbetspaus då Du lämnar sågen (även korta sådana)

16. För en säker och problemfri drift i slutna rum måste maskinen vara ansluten till en spännpugsugningsanläggning (t ex transportabel dammuppsamlare).
Lufthastighet vid utsugsrör min. 20 m/s
Undertryck: 1,6 kN/m² (1600 Pa)

17. Använd aldrig defekta anslutningsledningar.



Elanslutning respektive reparation av maskinen elektriska delar skall utföras av fackman, varvid lokala föreskrifter skall beaktas, i synnerhet med avseende på skyddätgärder.

Korrekt användning

- Bordscirkelsågen är endast avsedd för att längs- eller tvärsåga massivt trä och skivmaterial sasom spånplattor, snickarplattor, mdf-plattor med kvadratisk eller rektangulärt tvärsnitt under användande av CV- respektive HM-cirkelsågklingor; användning av sågklingor av HSS-tal (höglegerat snabbarbetsstal) är inte tillåten. Sågklingans diameter måste ligga mellan 300 och 315 mm.
- Tvärsnittet får endast genomföras med det anbringade tvärslaget.
- En korrekt användning i enlighet med bestämmelserna innebär också att tillverkarens föreskrivna drifts-, underhålls- och reparationsvillkor efterlevs och att de i bruksanvisningen uppförda säkerhetsanvisningarna följs.
- Varje vidare användning, som går utöver detta, räknas som icke korrekt. För härigenom orsakade skador av alla slag påtar sig tillverkaren inget ansvar: risken påtar sig användaren till fullo.
- Bordscirkelsågen får endast användas, repareras och skötas av personer över 18 år. Metalldelar (spik etc) skall oundvikligen avlägsnas ifrån det trä som skall sågas.